

ZONE	DESCRIPTION	Marche Totale	Marche Partielle	Isoler	24H	Carillon
1						
2						
3						
4						
5						
ES						
AGR						

Installé par (signature de l'installateur):

Date:

TEMPORISATION DE SORTIE

TEMPORISATION D'ENTREE

DUREE SIRENE

RETARD SIRENE

TRANSMETTEUR INSTALLE

ADRESSE DE LA SOCIETE D'INSTALLATION

[Empty box for company address]

Numéro de téléphone SAV

CHAPITRE

TITRE

PAGE

1	GLOSSAIRE DES TERMES	2
2	INTRODUCTION	3
3	COMMANDES ET VOYANTS EN FACE AVANT	3
4	METTRE EN "MARCHÉ TOTALE"	4
5	METTRE EN "MARCHÉ PARTIELLE"	4
6	POUR ARRÊTER LE SYSTÈME	5
7	METTRE LE SYSTÈME EN MARCHÉ AVEC UN VOYANT DE ZONE CLIGNOTANT	6
8	ISOLER DES ZONES	6
9	REARMER LE SYSTÈME APRÈS UNE ALARME	7
10	METTRE LE SYSTÈME EN MARCHÉ ET À L'ARRÊT À L'AIDE D'UNE CLÉ	8
11	POUR CHANGER LE CODE UTILISATEUR	10
12	TEST SIRENE	10
13	TEST DÉTECTION	11
14	CONSULTATION DE LA MÉMOIRE	11
15	FONCTION AGRESSION SUR CLAVIER	12
16	FONCTION CARILLON	12
17	ISOLER DES ZONES 24 HEURES	13
18	RECHERCHE DES DÉFAUTS	14
19	INFORMATIONS UTILISATEUR	16
20	NOTES UTILISATEUR	17

9454



171, Avenue du 11 novembre
06700 St Laurent du Var
Tel: 04 92 04 04 29
Fax: 04 93 89 05 28
RCS Antibes 792 870 271

Code d'accès	-	Code confidentiel (4 chiffres) permettant à l'utilisateur de mettre son système en marche ou à l'arrêt et de le programmer
Transmetteur téléphonique	-	Appareil installé à l'intérieur de la centrale qui, connecté à la ligne téléphonique, envoie des messages d'alerte à votre centre de télésurveillance.
Test sirène/ de détection	-	Un test permettant de vérifier le bon fonctionnement de tous les détecteurs de détection et de tous les avertisseurs (sirène et flash).
Mode jour	-	système à l'arrêt (conditions normales)
Temporisation d'entrée	-	Temps laissé à l'utilisateur pour pénétrer dans les locaux et mettre le système à l'arrêt
Temporisation de sortie	-	Temps laissé à l'utilisateur pour quitter ses locaux une fois le système mis en marche.
Journal de bord	-	Mémoire du système où sont stockés un certain nombre d'événements
Dernière issue	-	Dernière porte fermée par l'utilisateur lorsqu'il quitte ses locaux.
Mise en marche Immédiate	-	Fonction programmée par l'installateur qui supprime la temporisation de sortie lorsque le système est en marche partielle.
LED	-	(Diode Electroluminescente) voyant
Non isolable Isoler	-	Un circuit d'alarme qui ne peut pas être isolé par l'utilisateur. Mettre le système en service avec certaines zones "isolées". Seules les zones programmées comme "isolables" par l'installateur peuvent être isolées.
AGR	-	(Agression) Bouton d'urgence utilisé pour déclencher une alarme; Déclenche également le transmetteur téléphonique s'il existe.
Mettre en marche partielle	-	Mettre en service seulement une partie du système.
Circuit 24 heures	-	Circuit d'alarme qui a été programmé pour être activé en permanence, que le système soit en marche ou à l'arrêt.
Bouton de mise en service finale	-	Bouton utilisé pour mettre le système en marche de l'intérieur des locaux.
Route d'entrée	-	Chemin d'accès prédéterminé entre la porte d'entrée et l'endroit où est située la centrale ou le clavier déporté.
Carillon	-	La centrale émet un son de type carillon chaque fois qu'une zone programmée comme telle est activée (système à l'arrêt).

ENTREE/ SORTIE	SECTEUR
<input type="radio"/> 1	JOUR <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	TOTAL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	PARTIEL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/>
<input checked="" type="radio"/> AGR	SERVICE <input type="radio"/>
<input type="radio"/> A.P.	DEFAULT <input checked="" type="radio"/>

Alarme anti-agression
survenue. Réarmer le bouton anti-agression. Vérifiez que le voyant a disparu et composez votre code 2 fois.

ENTREE/ SORTIE	SECTEUR
<input type="radio"/> 1	JOUR <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	TOTAL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	PARTIEL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> AGR	SERVICE <input type="radio"/>
<input type="radio"/> A.P.	DEFAULT <input type="radio"/>

Coupure secteur

ENTREE/ SORTIE	SECTEUR
<input checked="" type="radio"/> 1	JOUR <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	TOTAL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	PARTIEL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> AGR	SERVICE <input type="radio"/>
<input type="radio"/> A.P.	DEFAULT <input checked="" type="radio"/>

Zone 1 programmée en "24 heures" a déclenchée.
Composez votre code pour arrêter les sirènes. Fermez le circuit 24 heures. Vérifiez que le voyant a disparu et composez à nouveau votre code.

ENTREE/ SORTIE	SECTEUR
<input checked="" type="radio"/> 1	JOUR <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 2	TOTAL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 3	PARTIEL <input type="radio"/>
<input type="radio"/> 4	<input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> AGR	SERVICE <input type="radio"/>
<input type="radio"/> A.P.	DEFAULT <input type="radio"/>

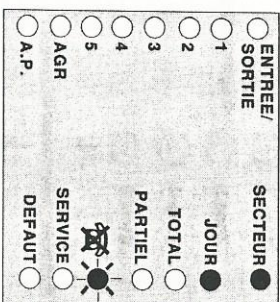
Une alarme s'est déclenchée sur la zone 1. Composez votre code 2 fois et appelez votre installateur.

Dans des conditions normales de fonctionnement, seuls les voyants "secteur", "jour", "total" et "partiel" doivent être allumés. Tout autre voyant allumé ou clignotant indique un défaut ou une alarme.

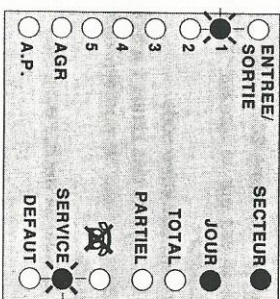
Note 1 : Le voyant "secteur" doit être allumé en permanence

Note 2 : Si des voyants sont allumés avant de remettre la centrale en service, notez bien leur position de manière à aider l'installateur à trouver la cause du défaut.

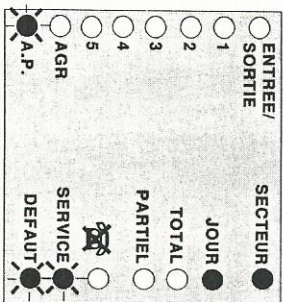
Toute combinaison des voyants "défaut", "service" et "zones" indique un défaut :



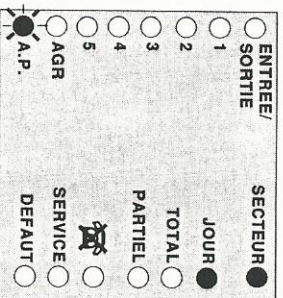
Défaut ligne téléphonique
Appelez l'installateur



Alarme sur la zone 1
Appelez l'installateur



Défaut d'autoprotection
Appelez l'installateur



Défaut d'autoprotection
survenu. Composez le code
utilisateur deux fois puis
appelez l'installateur.

La centrale 9454 est une centrale 5 zones entièrement programmable et spécialement étudiée pour les applications domestiques et commerciales.

La centrale équipée d'un clavier intégré constitue le système de base. Elle comprend : le système électronique, l'alimentation, et des emplacements pour la batterie et un transmetteur téléphonique. Un clavier numérique ainsi qu'une série de voyants situés sur la face avant aident l'installateur et l'utilisateur dans le fonctionnement du système.

Les claviers déportés permettent à l'utilisateur de mettre son système en marche ou à l'arrêt à partir d'un endroit stratégique à l'intérieur des locaux. Jusqu'à deux claviers déportés peuvent être raccordés au système. Un clavier numérique ainsi qu'une série de voyants aident également au fonctionnement du système. Les claviers disposent également d'une fonction anti-agression, si nécessaire.

Il est également possible de mettre le système en marche totale et à l'arrêt (ou de le désarmer après une alarme) à l'aide d'un simple boîtier à clé

COMMANDES ET VOYANTS EN FACE AVANT

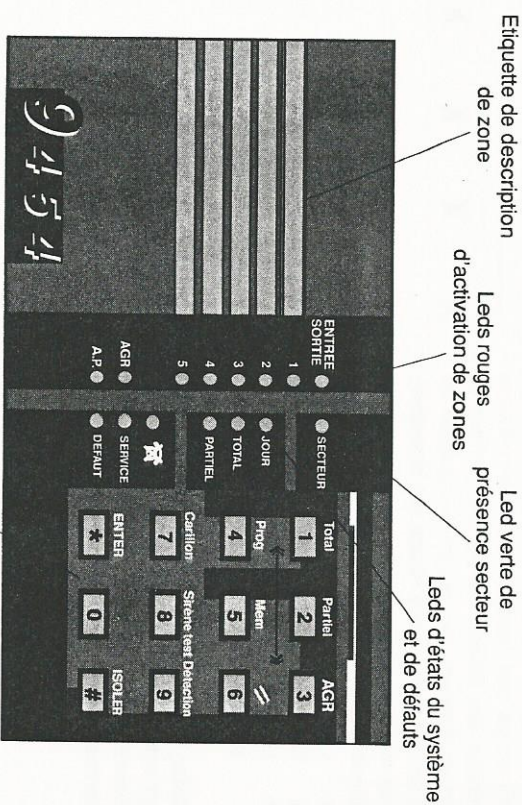
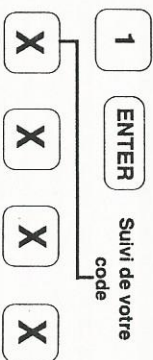


Fig. 1: Description de la face avant

METTRE EN "MARCHÉ TOTALE"

Pour mettre le système en marche totale lorsque vous quittez vos locaux, procédez comme ci-contre:

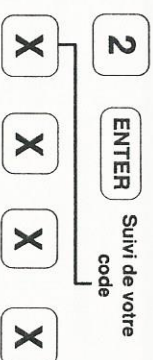
- Une modulation sonore retentit durant toute la temporisation de sortie.
- Vous pouvez quitter les locaux pendant ce laps de temps par l'issue autorisée.
- L'information sonore s'arrête automatiquement à la fin du temps pré-programmé ou après que le bouton de mise en service finale ait été pressé ou lorsque la dernière issue est fermée. Votre système est maintenant "EN MARCHÉ".



METTRE EN "MARCHÉ PARTIELLE"

Votre système d'alarme a peut-être été programmé de façon que vous puissiez mettre une partie des locaux sous surveillance pendant que l'autre, désactivée, permet de circuler librement (ex : le rez-de-chaussée est en service pendant que l'étage est désactivé). Pour mettre en service partiel procéder comme indiqué ci-contre.

- La temporisation de sortie démarre
- Quittez vos locaux
- Lorsque la modulation sonore s'arrête, le système est en "MARCHÉ PARTIELLE".



Note: Si l'installateur a programmé votre système en "Instantané", aucune modulation sonore ne retentit et le système se met en marche instantanément et silencieusement.

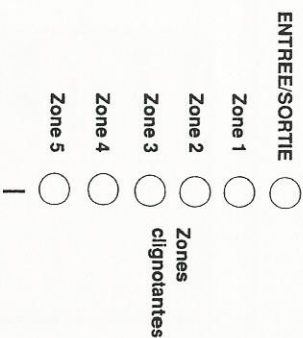
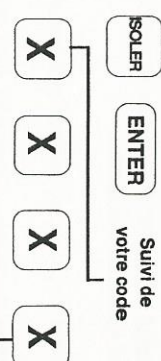
ISOLER DES ZONES 24 HEURES

Les zones programmées en "24 heures" déclencheront une alarme interne si elles sont ouvertes quand la centrale est à l'arrêt (mode JOUR). Ces zones redeviennent pleinement actives lorsque la centrale est en marche.

Note: Les zones "24 heures" ne peuvent être isolées que lorsque la centrale est à l'arrêt et que l'installateur les a programmées comme "isolables".

Pour isoler une zone 24 heures

- appuyez sur la touche "ISOLER" puis ENTER
- composez votre code
- les voyants des zones 1 à 5 clignotent
- appuyez sur le numéro de la zone à isoler
- la zone 24 heures est isolée



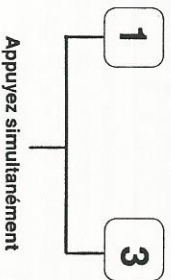
Exemple: pour isoler la zone 4

4

- Pour réactiver une zone 24 heures isolée**
- assurez vous qu'elle est bien fermée
 - composez votre code pour mettre votre système en marche
 - la zone isolée redevient active
 - composez votre code pour mettre votre système à l'arrêt

Le système possède une fonction anti-agression à partir du clavier qui peut être programmée par l'installateur.

Pour activer cette fonction, appuyez simultanément sur les touches 1 et 3 du clavier.

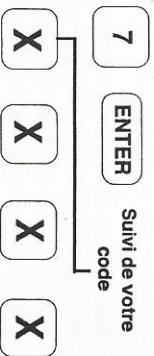


Pour réarmer le système :

- composez votre code
- le voyant "AGR" s'allume
- composez à nouveau votre code

Note: Si le système comprend un transmetteur téléphonique, une alarme sera transmise à votre centre de télésurveillance.

Lorsqu'une zone, programmé par l'installateur en "carillon" est ouverte pendant que le système est à l'arrêt, la centrale émet un son de type carillon. Cette fonction peut être utilisée pour signaler l'entrée d'une personne dans un magasin, par exemple.



Pour activer la fonction carillon:

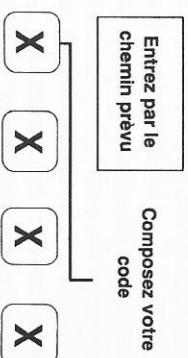
- appuyez sur la touche 7 suivie de ENTER
- composez votre code personnel
- la centrale émet un son carillon pour confirmer la programmation
- pour désactiver la fonction carillon: répétez la même procédure.

en "marche totale"

- Entrez par le chemin prévu
- La modulation sonore de temporisation d'entrée démarre
- Composez sur la centrale ou le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres.
- La centrale est à l'arrêt

en "marche partielle"

- Entrez par le chemin prévu en cas de marche partielle
- Le signal sonore de temporisation d'entrée démarre
- Composez sur la centrale ou le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres.
- La centrale est à l'arrêt



Note :1- Si vous dépassez le temps prévu pour la temporisation d'entrée, la centrale émet un signal sonore particulier. Vous avez alors 30 secondes pour composer votre code sur la centrale ou sur le clavier (sinon une alarme totale se déclenche).

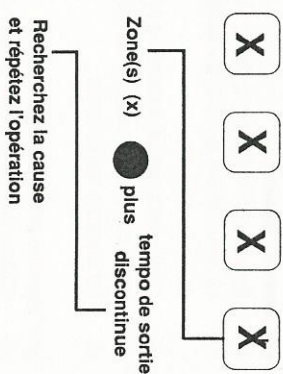
Note : 2- Si votre système est programmé pour "retard transmetteur actif" et que vous déviez du chemin prévu, une alarme locale se déclenche. Si votre système est relié à un centre de télésurveillance et que votre installateur a programmé la fonction "retard transmetteur", vous pouvez aller jusqu'à votre centrale ou votre clavier et composer votre code pour mettre votre système à l'arrêt. (vous disposez de 90 secondes)

7 METTRE LE SYSTEME EN MARCHÉ AVEC UN VOYANT DE ZONE CLIGNOTANT

Lors de la mise en marche (totale ou partielle), Un signal sonore discontinu vous indique si le contact d'un détecteur d'une zone quelconque est ouvert (par exemple : une porte, une fenêtre, etc...). Sur la centrale, le voyant de la zone concernée s'allume. Dans ce cas, retournez dans la zone incriminée et vérifiez le fonctionnement des détecteurs ou la fermeture des issues. Recommencer la mise en service en tapant sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. Si le défaut persiste, contactez immédiatement votre installateur.

Si le voyant "entrée/sortie" est allumé, vous pouvez quitter les locaux par l'issue autorisée.

Note : Si la temporisation de sortie est dépassée, une alarme locale se déclenche.



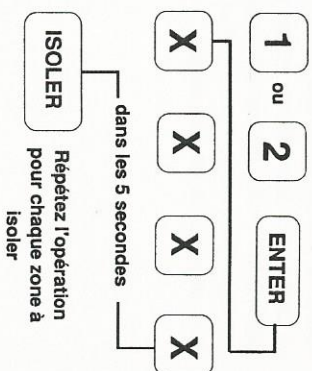
8

ISOLER DES ZONES

Lorsque le système est en marche totale ou partielle, il est possible d'isoler des zones (les rendre inactives).

Note : Cette option n'est possible que si votre installateur l'a autorisée au niveau de la programmation.

- Si Lorsque vous mettez votre système en marche vous souhaitez isoler certaines zones, appuyez sur la touche # (isoler) suivi du numéro de la (ou des) zone(s) à isoler (attention vous n'avez que 5 secondes)
- Lorsque vous appuyez sur la touche "isoler" et sur le numéro de la zone, le voyant correspondant à la zone isolée s'allume. La centrale émet alors un double bip de confirmation.



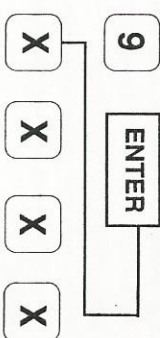
TEST DETECTION

Vous pouvez tester la zone entrée/sortie, les zones 1,2,3,4 et 5. A chaque fois que vous ouvrirez une issue ou que vous passerez devant un détecteur de mouvement (zone temporisée ou 1,2,3,4 ou 5), la centrale produira un son puisé et le voyant correspondant s'allumera.

Procédez comme ci-contre.

Pour arrêter le test en cours, taper ENTER

Note : Vous ne pouvez pas tester les zones auto-protection ou agression sans déclencher une véritable alarme.



CONSULTATION DE LA MEMOIRE

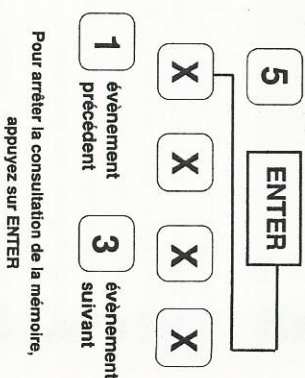
14

Le système dispose d'une mémoire qui contient tous les événements d'alarme survenus dans les derniers jours (15 événements).

Quand vous composez votre code, le dernier événement s'affiche. Si une alarme s'est produite, le voyant de la zone correspondante s'allume. Si en plus, le voyant autoprotection est allumé, cela signifie qu'une alarme d'autoprotection s'est produite.

Utilisez les touches 1 et 3 pour consulter les événements précédents et suivants

Procédez comme ci-contre:



13

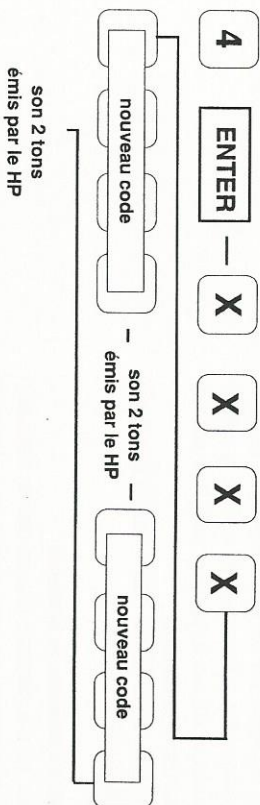
11

POUR CHANGER LE CODE UTILISATEUR

Pour changer le code utilisateur

Le nouveau code sera une combinaison quelconque de 4 chiffres. Procéder comme indiqué ci-dessous.

Note: Si la fonction anti-agression clavier est activée, n'utilisez pas un code commençant par 1 et 3

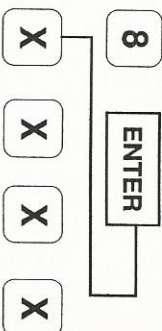


Note: Si un 2ème code d'accès est utilisé pour la première fois, appuyez 4 fois sur la touche "0" à la place de l'ancien code.

12

TEST SIRENE

Le système doit être impérativement à l'arrêt. Les sirènes fonctionneront durant 3 secondes puis le flash (s'il existe) durant 3 secondes également. A la fin du test, le système revient automatiquement en mode "JOUR". Procédez comme ci-contre



ISOLER DES ZONES

8

- c) Le système se met alors en marche sans les zones isolées et les voyants de zones s'éteignent.

Mise à l'arrêt

Lors de la mise à l'arrêt et durant la temporisation d'entrée, les voyants des zones isolées sont allumés. Lorsque vous composez votre code, le système revient à son état normal (pas de zone isolée)

REARMER LE SYSTEME APRES UNE ALARME

9

Alarme pendant la mise en service

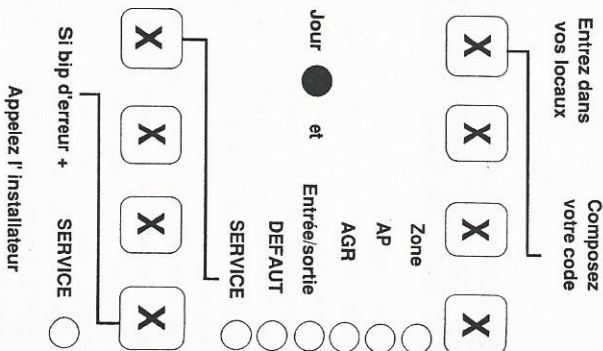
Quand une alarme survient pendant la marche totale ou partielle

- a) Allez jusqu'à votre centrale ou votre clavier
- b) Composez votre code
- c) Le voyant "jour" ainsi que le voyant de la zone où s'est produite l'alarme s'allumeront.
- d) vérifiez le système

Pour réarmer votre système

- a) Composez votre code
- b) Seul le voyant "jour" reste allumé

Note: Si votre système est programmé en "équipement installateur", le voyant "service" sera allumé. Lorsque vous composerez à nouveau votre code, un bip d'erreur sera émis et vous ne pourrez pas mettre votre système en marche. Vous devez alors contacter votre installateur.



9
**REARMER LE SYSTEME
APRES UNE ALARME**

Alarme auto-protection

Si la sirène retentit alors que le système est à l'arrêt

- a) Allez à votre centrale (ou clavier)
- b) Les voyants Service et Défaut clignotent
- c) Composez votre code pour arrêter les sirènes

- d) Les voyants **Service, Défaut et Autoprotection** clignotent
- e) Appelez votre installateur

Alarme agression

Pour arrêter une "alarme agression"

- a) Réarmer éventuellement le bouton agression à l'aide de la clé fournie
- b) Composez votre code
- c) Le voyant AGR sera allumé, composez à nouveau votre code

10

**METTRE LE SYSTEME EN MARCHÉ ET A
L'ARRÊT A L'AIDE D'UNE CLÉ**

Mettre le système en marche

La clé permet seulement de mettre le système en marche totale, il n'est pas possible de mettre le système en marche partielle par la clé. Pour mettre le système en marche, assurez-vous que toutes les issues (portes, fenêtres...) sont bien fermées: quittez vos locaux et fermez votre porte d'entrée; allez vers le boîtier à clé et tournez la clé en position "marche". La centrale émet alors un son continu qui s'arrêtera à la fin de la temporisation de sortie programmée.

VOTRE SYSTEME EST MAINTENANT EN MARCHÉ

Si, lorsque vous tournez la clé sur la position marche, la centrale émet un son discontinu, cela signifie qu'un détecteur est resté ouvert. Si ce son continue après quelques secondes, tournez la clé sur la position "arrêt", entrez de nouveau dans vos locaux et recherchez la cause (peut-être une porte ou une fenêtre restée ouverte). Une fois la cause trouvée, répétez la procédure de mise en marche.

8

**METTRE LE SYSTEME EN MARCHÉ ET A
L'ARRÊT A L'AIDE D'UNE CLÉ**

10

Mettre le système à l'arrêt

Avant de pénétrer dans vos locaux, allez vers le boîtier à clé et tournez la clé sur la position "arrêt".

VOTRE SYSTEME EST MAINTENANT A L'ARRÊT

Mettre le système à l'arrêt après une alarme

Si une alarme a eu lieu pendant votre absence (les sirènes ou le flash peuvent encore fonctionner), allez vers le boîtier à clé et tournez la clé sur la position arrêt (les sirènes et le flash s'arrêteront)

VOTRE SYSTEME EST MAINTENANT DESARMÉ

Pour réinitialiser le système

Allez vers la centrale (ou un clavier déporté): vous apercevrez un voyant qui clignote indiquant la zone où a eu lieu l'alarme. Après avoir recherché la cause de cette alarme, retournez vers la centrale (ou le clavier déporté) et composez votre code.

VOTRE SYSTEME EST MAINTENANT REINITIALISE ET SE REMET A L'ARRÊT.

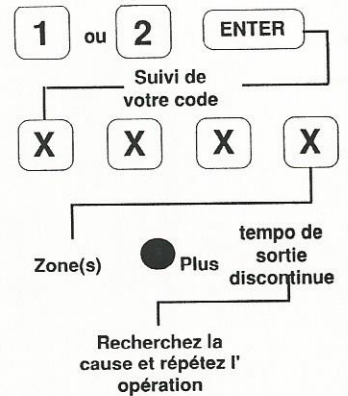
9

METTRE LE SYSTEME EN MARCHÉ AVEC UN VOYANT DE ZONE CLIGNOTANT

Lors de la mise en marche (totale ou partielle), un signal sonore discontinu vous indique si le contact d'un détecteur d'une zone quelconque est ouvert (par exemple : une porte, une fenêtre, etc...). Sur la centrale, le voyant de la zone concernée s'allume. Dans ce cas, retournez dans la zone incriminée et vérifiez le fonctionnement des détecteurs ou la fermeture des issues. Recommencer la mise en service en tapant sur le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres. Si le défaut persiste, contactez immédiatement votre installateur.

Si le voyant "entrée/sortie" est allumé, vous pouvez quitter les locaux par l'issue autorisée. Dans ce cas, la temporisation de sortie est automatiquement supprimée dès la fermeture de la porte et le système se met en marche.

Note: Si la temporisation de sortie est dépassée, une alarme locale se déclenche.

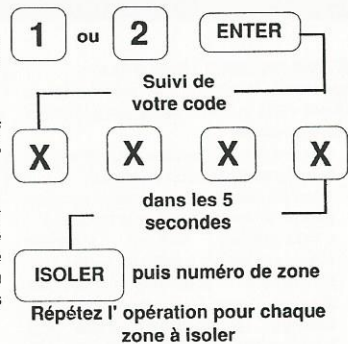


ISOLER DES ZONES

Lorsque le système est en marche totale ou partielle, il est possible d'isoler des zones (les rendre inactives).

Note: Cette option n'est possible que si votre installateur l'a autorisée au niveau de la programmation.

a) Si Lorsque vous souhaitez isoler certaines zones, mettez votre système en marche puis appuyez sur la touche # (isoler) suivi du numéro de la (ou des) zone(s) à isoler (attention vous n'avez que 5 secondes)



- b) Lorsque vous appuyez sur la touche "isoler" et sur le numéro de la zone, le voyant correspondant à la zone isolée s'allume. La centrale émet alors un double bip de confirmation.
- c) Le système se met alors en marche sans les zones isolées et les voyants de zones s'éteignent.

Mise à l'arrêt

Lors de la mise à l'arrêt et durant la temporisation d'entrée, les voyants des zones isolées sont allumés. Lorsque vous composez votre code, le système revient à son état normal (pas de zone isolée)

Installateur:

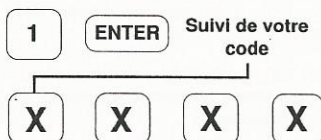
GUIDE UTILISATEUR

9454

METTRE EN "MARCHE TOTALE"

Pour mettre le système en marche totale lorsque vous quittez vos locaux, procédez comme ci-contre:

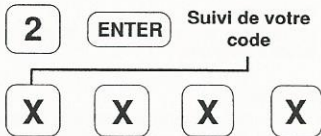
- Une modulation sonore retentit durant toute la temporisation de sortie.
- Vous pouvez quitter les locaux pendant ce laps de temps par l'issue autorisée.
- L'information sonore s'arrête automatiquement à la fin du temps pré-programmé ou après que le bouton de mise en service finale ait été pressé ou lorsque la dernière issue est fermée. Votre système est maintenant "EN MARCHÉ".



METTRE EN "MARCHE PARTIELLE"

Votre système d'alarme a peut-être été programmé de façon que vous puissiez mettre une partie des locaux sous surveillance pendant que l'autre, désactivée, permet de circuler librement (ex : le rez-de-chaussée est en service pendant que l'étage est désactivé). Pour mettre en service avec la zone 2 et/ou la zone 3 désactivée procéder comme indiqué ci-contre.

- La temporisation de sortie démarre
- Quittez vos locaux
- Lorsque la modulation sonore s'arrête, le système est en "MARCHE PARTIELLE".



Note: si l'installateur a programmé votre système en "instantané", aucune modulation sonore ne retentit et le système se met en marche instantanément et silencieusement.

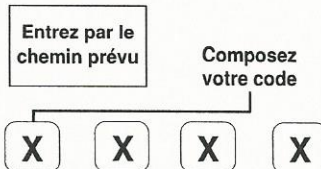
POUR ARRÊTER LE SYSTÈME

en "marche totale"

- Entrez par le chemin prévu
- La modulation sonore de temporisation d'entrée démarre
- Composez sur la centrale ou le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres.
- La centrale est à l'arrêt

en "marche partielle"

- Entrez par le chemin prévu en cas de marche partielle
- Le signal sonore de temporisation d'entrée démarre
- Composez sur la centrale ou le clavier votre code utilisateur à 4 chiffres.
- La centrale est à l'arrêt



Note :1- Si vous dépassez le temps prévu pour la temporisation d'entrée, la centrale émet un signal sonore particulier. Vous avez alors 30 secondes pour composer votre code sur la centrale ou sur le clavier (sinon une alarme totale se déclenche).

Note : 2- Si votre système est programmé pour "retard transmetteur actif" et que vous déviez du chemin prévu, une alarme locale se déclenche. Si votre système est relié à un centre de télésurveillance et que votre installateur a programmé la fonction "retard transmetteur", vous pouvez aller jusqu'à votre centrale ou votre clavier et composer votre code pour mettre votre système à l'arrêt.